

FILTER CARTRIDGE AND
FILTER HEAD FOR

Filtered Water

CARE



BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

AQA drink

Filtersystem zur Optimierung von Trinkwasser

**Einbau- und
Bedienungsanleitung**

DE

Filter system for optimising drinking water

**Installation and operating
instructions**

EN

Système de filtration pour l'optimisation de
l'eau potable

**Instructions de montage
et de service**

FR

Sistema de filtración para la optimización del
agua potable

**Instrucciones de montaje
y manejo**

ES

Sistema di filtrazione per l'ottimizzazione
dell'acqua potabile

**Istruzioni per il montaggio
e per l'uso**

IT

Система фильтрации для оптимизации
питьевой воды

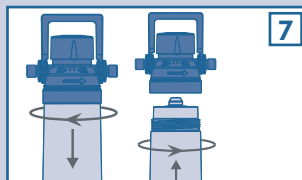
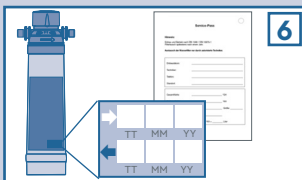
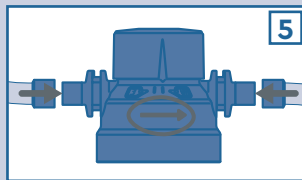
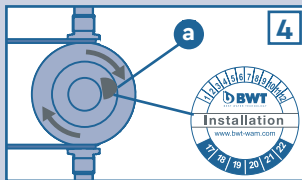
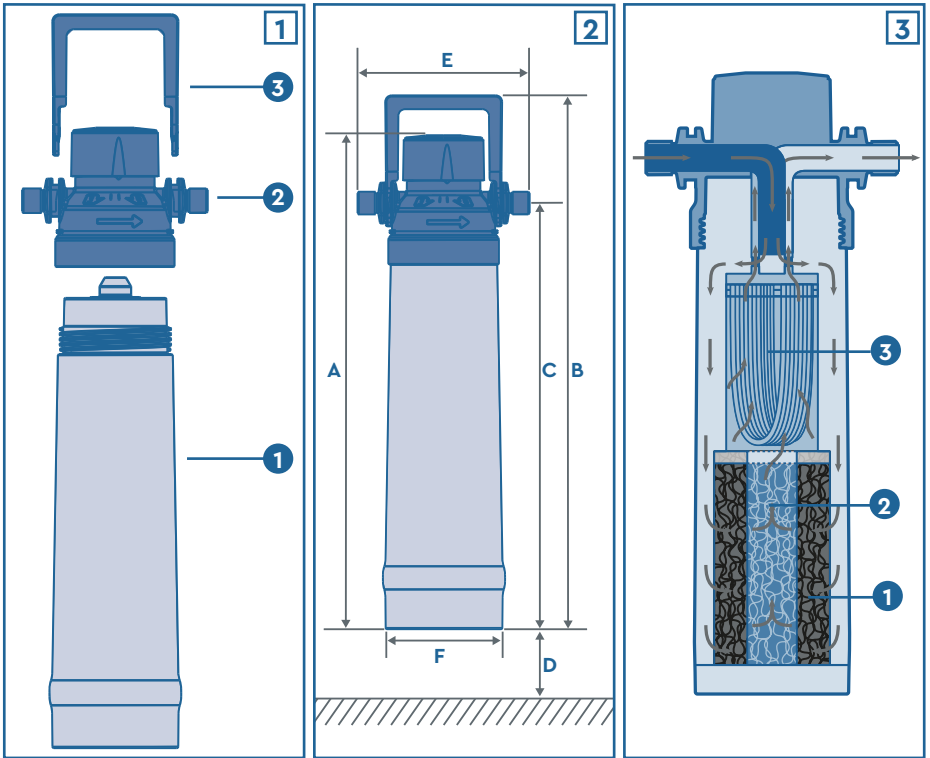
**Руководство по монтажу
и эксплуатации**

RU

Vandfilter til
drikkevand

**Monterings- og
brugsvejledning**

DK



Indholdsfortegnelse

1	Leveringsomfang	48
2	Teknisk data	48
2.1	Dimensioner og vægt	48
2.2	Driftsbetingelser	48
3	Anvendelse og opbygning	48
3.1	Tilsluttet anvendelse	48
3.2	Filtrets opbygning og funktion	49
4	Drifts- og sikkerhedshenvisninger	49
4.1	Brugerens ansvar	50
4.2	Garanti og ansvarsfraskrivelse	50
4.3	Kvalificeret personale	50
4.4	Tryk	51
4.5	Driftspauser/udskiftningsintervaller	51
4.6	Bortskaffelse	51
5	Installation af filtersystem	51
5.1	Udpakning af filtersystem	51
5.2	Montering af filterholder	51
5.3	Indstilling af bypass på filterhoved	52
5.4	Montering af filterhoved	52
5.5	Installation af vandmåler	52
5.6	Installation/udskiftning af filter	52
6	Service og vedligeholdelse	53
7	Fejlfinding	53
8	Varenumre	53
9	Filterabonnement	53

Definition af advarsler

ADVARSEL!

► Henviser til en mulig situation, der kan forvolde sundhedsskade.

PAS PÅ!

► Henviser til en mulig situation, der kan forvolde materiel skade, hvis situationen ikke undgås.

BEMÆRK!

► Fremhæver anbefalinger og informationer for en effektiv og problemfri drift.

1 Leveringsomfang (se illustration 1 på side 1)

Til den fagligt korrekte installation af det komplette filtersystem kræves:

- Filterpatron (1) med hygiejnekappe og udvendigt gevind til iskruning i filterhovedet (2).
- Filterhoved (2) med indvendigt gevind til fastholdelse af filterpatronen (1), passende til alle filterpatronstørrelser med indbygningsmærkat. Filterhovedet indeholder to kontraventiler (ind og ud).
- Holder (3) til fastgørelse af filterpatronen.

2 Teknisk data

2.1 Dimensioner og vægt (se illustration 1 på side 1)

			TC200
Højde uden holder, maks.	A	mm	360
Højde med holder	B	mm	385
Tilslutningshøjde	C	mm	306
Afstand til gulv, min.	D	mm	65
1 Installationsbredde	E	mm	125
Diameter på vandfilter	F	mm	88
Vægt, tør ca.		kg	0,8
Vægt, våd ca.		kg	1,3

2.2 Driftsbetingelser

		TC200
Tilslutning (indløb/udløb)		3 / 8" (BSP han)
Nominal gennemstrømning	l/t	180
Driftstryk	bar	2 – 8
Tilgangstryk	bar	> 1,2
Tryktab ved 30 l/h ¹	bar	0,10
Tryktab ved 60 l/h ¹	bar	0,15
2 Tryktab ved 180 l/h ¹	bar	0,60
Vandtemperatur, min.-maks.	°C	+4 til +30
Omgivelsestemperatur, min.-maks.	°C	+4 til +40
Typisk kapacitet	liter	8000
Driftsposition	liter	Lodret
Min. skyllevandsmængde v. opstart	liter	3
Samlet jern- og manganindhold	mg/l (ppm)	< 0,2 (<0,2)
Fri klor	mg/l (ppm)	0,5 (0,5)
Bakterietilbageholdelse	% (logområde)	99,9999 (log 6)
Porestørrelse i ultrafiltreringsmembran	µm	0,02

¹med 1,5 m slange DN8 monteret til både ind- og udløb.

3 Anvendelse og opbygning

3.1 Tilsigtet anvendelse

Dette BWT vandfilter...

- må kun anvendes til optimering af koldt vand ifølge gældende lovkrav for drikkevand.
- beskytter mod bakterier, cryptosporidium, giardia, protozoa samt mikroplastik og leverer perfekt, hygiejnisk vand til koldt vand dispensere, isterningsmaskiner og vandhaner.
- må kun anvendes til vand uden tilsat kulsyre.
- forbedrer smagen af drikkevarer ved at fjerne stoffer, der er kilde til dårlig/uønsket smag og lugt (f.eks. klor).

- filtrerer partikler fra vandet.
- Al anden anvendelse anses for ikke at være tiltænkt.

3.2 Filtrets opbygning og funktion (se illustration 3 på side 1)

- 1 Partikel-forfilter: reducerer partikler, f.eks. sand eller rust.
- 2 Højtydende filterblok af aktivt kul reducerer mængden af pesticidrester* samt stoffer, der påvirker smag og lugt, så som klor.
- 3 Ultrafiltreringsmembran: tilbageholder 99,9999 % af alle bakterier og mikroplast.

BEMÆRK!

- ▶ Bypass-indstillingen på filterhovedet påvirker ikke, om filtret virker korrekt.

3

4 Drifts- og sikkerhedshenvisninger

Til trods for alle sikkerhedsforanstaltninger er der en risiko ved ukorrekt brug. Ethvert teknisk apparat kræver regelmæssig service og vedligeholdelse, for at det kan fungere problemfrit.

ADVARSEL!

- ▶ Ved alle anvendelser udover den tilsigtede, f.eks. ved filtrering af vand, som ikke er af drikkevandskvalitet, er der en sundhedsrisiko ved indtagelse af vandet;
 - mikrobiologisk fare ved belastning med sygdomsfremkaldende bakterier
 - fare på grund af for høje koncentrationer af tungmetaller eller organisk forurening
- ▶ For at beskytte drikkevandet skal landespecifikke retningslinjer i forbindelse med alle typer arbejde på filtersystemet overholdes (f.eks. DIN 1988, DS/EN 1717).
- ▶ Hvis man fra officiel side opfordres til at koge drikkevand som følge af forurening, gælder dette også for filtreret vand. Hvis drikkevandet igen frigives til brug, skal filterpatronen udskiftes og tilslutningerne rengøres.
- ▶ Der er indbygget en typegodkendt kontraventil iht. DIN EN 13959 i filterhovedet.
- ▶ Inden der gennemføres vedligeholdelsesarbejde på drikkevandsforsyningen, skal filtersystemet skilles fra vandforsyningen. Skyl vandslangen før filtersystemet tilsluttes igen.
- ▶ Mængden af jern- og manganindhold i indløbsvandet skal være mindre end 0,2 mg/L.
- ▶ Klorinindholdet af indløbsvand må ikke være mere end 0,5 mg/L.

PAS PÅ!

- ▶ Vær opmærksom på de landespecifikke installationsforskrifter (f.eks. DIN 1988, EN 1717), generelle hygiejnebetingelser og tekniske data til beskyttelse af drikkevandet.
- ▶ Indsæt kun tilslutninger med fladpakninger. Koniske pakninger beskadiger filterhovedets tilslutninger og medfører at reklamationsretten bortfalder.
- ▶ Der må i forbindelse med tilslutningen af vandfiltret kun anvendes slanger, der er godkendt til drikkevand efter Dansk lovgivning.
- ▶ Har produktet været opbevaret under 0 °C, skal det udpakkede produkt ligge i 24 timer ved en omgivelsestemperatur, der svarer til installationsstedets temperatur.
- ▶ Filtersystemet må ikke installeres i nærheden af varmekilder og åben ild.
- ▶ Kemikalier, opløsningsmidler og dampe må ikke komme i berøring med filtersystemet.
- ▶ Installationsstedet skal være frostfrit og beskyttet mod direkte sollys.

i BEMÆRK!

- ▶ Opstilling og drift af filtersystemet skal ske i overensstemmelse med de nationale regler og direktiver (BGR111 i Tyskland) i forbindelse med arbejde i storkøkkener. Der er foretaget en hygiejnisk kontrol af filtersystemet iht. afsnit 7.4 DIN 18879-1.
- ▶ Materialevalget er foretaget iht. kravene i DIN 18879-1 og EN 14898.
- ▶ Vandfiltret trykstyrke svarer til DIN 18879-1.
- ▶ Det filtrerede drikkevand svarer til væskekategori 2 iht. EN 1717.
- ▶ For visse persongrupper som f.eks. personer med svagt immunforsvar eller ved tilberedning af babymad anbefales det at koge drikkevandet inden anvendelse. Dette gælder også for filtreret vand.
- ▶ Filtret indeholder små mængder sølv, der skal bremse bakterievæksten. Dette er ufarligt og sker iht. til anbefalingerne fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO). Udtrykket "bakteriostatisk" betyder, at systemet begrænser passagen eller væksten af bakterier, der allerede findes i indløbsvandet. Det betyder ikke, at vandet, der løber ud af systemet, er mere sikkert at drikke end det vand, som løb ind i systemet.

4.1 Brugerens ansvar

- Monterings- og brugsvejledningen skal opbevares i nærheden af filtersystemet og altid være tilgængelig.
- Filtersystemet må kun anvendes i teknisk korrekt og driftssikker stand.
- Anvisningerne i monterings- og brugsvejledningen skal følges til punkt og prikke.

4.2 Garanti og ansvarsfraskrivelse

BWT yder den forbrugergaranti for at udstyret, som vi fremstiller, er fri for materiale- og konstruktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. For garantien, gælder en række undtagelser og begrænsninger.

Alle angivelser og anbefalinger samt de gældende forskrifter for drikkevand og bortskaffelse på anvendelsesstedet skal overholdes. Alle oplysninger og anvisninger i denne monterings- og brugsvejledning afspejler gældende standarder og forskrifter, teknik og vores vandbehandlings-ekspertise. BWT hæfter ikke for skader, følgeskader og inddirekte omkostninger på grund af:

- Manglende overholdelse af anvisningerne i monterings- og brugsvejledningen
- Forkert brug
- Forkert eller fejlagtig montering
- Forkert idriftsættelse, betjening, vedligeholdelse
- Mekaniske skade på filtersystemet
- Uautoriserede ændringer
- Tekniske ændringer
- Brug af ikke-certificerede, ikke-godkendte komponenter

4.3 Kvalificeret personale

Kun instruerede personer og fagpersonale må installere filtersystemet, tage det i brug og foretage service.

- En instrueret person, er en person, der er blevet instrueret i opgaverne (f.eks. via videoguides) og de farer, der er forbundet med utilsigtet anvendelse.
- Fagpersonale er i stand til at installere, betjene og vedligeholde filtersystemet pga. deres faglige uddannelse, kendskab og erfaring samt kendskab til gældende bestemmelser.

4.4 Tryk

⚠ PAS PÅ!

- ▶ Hvis det maksimale nominelle tryk overstiger 8 bar (116 psi), skal der monteres en trykreduktionsventil foran filtersystemet.

ⓘ BEMÆRK!

- ▶ Montering af trykreduktionsventil kan reducere vandflow.
- ▶ Indgangstrykket for filtersystemet skal være over 1,2 bar (17,4 psi).

Trykstød skal undgås. Forekommer de alligevel, må summen af trykstød og hviletryk ikke overstige et nominelt tryk på 8 bar (116 psi). Det positive trykstød må ikke overstige 2 bar (29 psi) og det negative trykstød må ikke falde under 50% af trykstrømmen (se DIN 1988 del 2.2.4).

4.5 Driftspauser/udskiftningsintervaller

Efter en driftspause på mere end to dage (weekend, ferie...) anbefales det at skylle filtersystemet igennem med 4–5 liter vand, inden det tages i brug igen.

Filterpatronen skal udskiftes...

- når den angivne kapacitet i Kapitel 2.2 nås.
- når filtret ikke har været brugt i 4 uger.
- dog altid senest 6 måneder efter montering/udskiftning, selvom kapacitet ikke er opbrugt.

4.6 Bortskaffelse

Bortskaf brugte filterpatroner, ved at retursende til BWT med vedlagte returlabel. Såfremt der findes samlingssteder i nærheden, kan produktbestanddele afleveres der til genbrug.

5 Installation af filtersystem

5.1 Udpakning af filtersystem

Tag filtersystemet ud af emballagen. Kontroller at leverancen er komplet og fri for transportskader. Defekte dele skal straks udskiftes.

⚠ PAS PÅ!

- ▶ Defekte dele skal straks udskiftes.
- ▶ Sørg for at arbejde under rene forhold.

5.2 Montering af filterholder

⚠ PAS PÅ!

- ▶ Før monteringen skal de tekniske data (Kapitel 2) samt drifts- og sikkerhedshenvisningerne (Kapitel 4) læses.
- ▶ I forbindelse med tilslutningen af apparatet skal der anvendes slanger, der er godkendt til drikkevand iht. Dansk lovgivning
- ▶ Ved montering af tilbehør (slange, tilslutningssæt) skal indbygningsmål og bøjradier overholdes.

- Filtersystemet skal opstilles på et sted, hvor det er nemt at tilslutte systemet til drikkevandsnettet.
- Ved montering af filterholderen, skal den anbringes således, at filterhovedet og filterpatronen senere kan sættes i uden problemer.
- Filtersystemet skal fastgøres sikkert til væggen vha. filterholder.

- 2** ■ Filtersystemet skal monteres lodret.
 ■ Afstanden mellem filterpatronen og gulvet eller væggen skal være mindst 65 mm, så der er plads nok til at montere filterpatronen.

5.3 Indstilling af bypass på filterhoved

- Indstillingen for bypass på filterhovedet har ingen funktion for filterpatronen.
 ■ Filterpatronen har ingen bypass. Alt vand, der løber ind, strømmer gennem patronen.
4 ■ Filterhovedet skal forsegles med det medfølgende datomærkat. Noter måned og år på mærkatet.

i BEMÆRK!

- ▶ BWT anbefaler, at man vælger størrelsen på filterpatronen og dermed kapaciteten, så der skal ske en regelmæssig udskiftning senest hver 6. måned.

5.4 Montering af filterhoved

△ PAS PÅ!

- ▶ Filterhovedet må aldrig stå under vandtryk over et længere tidsrum uden monteret filterpatron.
 ▶ Fittingernes tilspændingsmoment må ikke overskride 15 Nm!

i BEMÆRK!

- ▶ Den integrerede kontraventil i filterhovedet lukker automatisk for vandtilførslen

5

Sæt filterhovedet ind i filterholderen og vær samtidig opmærksom på strømningsretningen.

- Monter slangerne (vær opmærksom på bøjeradierne!) til vandets ind- og udløb på filterhovedet.
 ■ Tilslut slangen til udstyret.

5.5 Installation af vandmåler

BWT anbefaler, at der monteres en vandmåler i filterpatronens indløb i tilfælde af, at filtersystemet anvendes til en enhed uden integreret vandmåler (f.eks. professionelle kaffemaskiner), der viser, hvornår det er nødvendigt at udskifte filterpatronen. Montering af en vandmåler gør, at man til hver en tid kan se filterpatronens restkapacitet. Følg betjeningsvejledningen fra BWT. Levers filtret i abonnementsordning, er vandmåler ikke nødvendig.

5.6 Installation/udskiftning af filterpatron

△ PAS PÅ!

- ▶ Filterpatronen må kun monteres i et originalt BWT-filterhoved.
 ▶ Sørg for at arbejde under rene forhold og undgå at forurene filtersystemet.

6

- Filterpatronen tages ud af folien, og hygiejnekappen fjernes.
 ■ Inden filterpatronen installeres, skal datoen for installation og datoen for udskiftning (senest efter 6 måneder) skrives på filterpatronens medfølgende datomærkat. Udfyld datoerne og monter datomærkatet på filterhovedet.

7

- Ved udskiftning skal den gamle filterpatron skrues af filterhovedet ved at dreje mod urets retning.
 ■ Den nye filterpatron sættes på filterhovedet ved at dreje i urets retning.

i BEMÆRK!

- ▶ Ved ibrugtagning skal filtret udluftes, ved at gennemskylle med vand.
 ▶ Mindste skyllevandsmængde er angivet i kapitel 2.2. Skyllevandet bortskaffes i afløb.

6 Service og vedligeholdelse

⚠ PAS PÅ!

- ▶ Manglende overholdelse af udskiftningsintervallerne for filterpatronen kan medføre hygiejneproblemer
- ▶ Manglende udskiftning af filterhovedet eller slanger efter 5 år kan medføre materialeskade.

Drikkevand er et levnedsmiddel	Hygiejnisk omhu ved håndtering af filtersystemet bør være en selvfølge. Tør jævnlige filtersystemet af udvendigt med en fugtig klud. Arbejd rent ved skift af filterpatron. Undgå brug af ætsende kemikalier og stærke rengøringsmidler.
Kontrol af tæthed	Regelmæssigt
Kontrol af tryksslanger	Regelmæssig kontrol af de steder der bøjes eller knækkes. Knækkede slanger skal udskiftes.
Driftspause	Efter en driftspause på mere end to dage skal filterpatronen skylles med mindst 4–5 liter vand
Udskiftning af filterpatron	Senest efter 6 måneder (afhængigt af restkapaciteten); efter en pause på 4 uger eller længere
Udskiftning af filterhoved	Efter 5 år, senest efter 10 år
Udskiftning af tryksslanger	Efter 5 år

7 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Fejlafhjælpning
Brug af filtreret vand er ikke mulig	Vandtilførslen eller andre afspærringsventiler er lukkede Filterpatronen er ikke drejet helt ind i filterhovedet Filterhovedet er monteret forkert	Alle ventilerne kontrolleres og åbnes i givet fald Filterpatronen drejes ½ omgang ud og derefter ind igen til anslag (Kapitel 5.5) Gennemstrømningsretning – kontroller retningspilen på filterhovedet, og vend hvis forkert monteret (Kapitel 5.3)
Ringe vandgennemløb Kontraventil i filterhovedet er utæt ved afmonteret filterpatron	Systemtrykket er for lavt Aflejring af fremmede partikler i kontraventil	Kontroller systemtrykket (Kapitel 4.4) Udluft system med monteret filterpatron ved at gennemskylle (Kapitel 5.6)
Forskrumning utæt Luftbobler	Pakning defekt Ikke helt udluftet	Kontroller pakning og udskift ved behov Gentag udluftning (Kapitel 5.6)

8 Varenumre

	Varenummer
AQA drink Filtered Water Care TC200 Vandfilter	428126550

9 Filterabonnement

Når du bestiller AQA drink Filtered Water CARE bliver du automatisk tilkoblet vores obligatoriske abonnementsordning, der sørger for at du modtager en fast levering af nye vandfiltre to gange årligt. Så når filtret leveres med posten, er det tid til et nyt filterskift. Filtret skal minimum udskiftes hver 6. måned

Desuden fungerer vandfiltret uanset af type af vandhane og kan anvendes i forbindelse med både hårdt- og blødgjort vand. Dog anbefaler vi brugen af en 3-i-1 vandhane, så du frit kan vælge i mellem varmt vand, filtreret og ikke-filtreret koldt vand alt efter behovet. Med vores abonnement går du aldrig på kompromis med din sikkerhed eller hygiejnen i filtret.



OPTIMIZED TASTE

HYGIENICALLY SAFE WITH
ULTRAFILTRATION



BWT water+more GmbH

Walter-Simmer-Straße 4, A-5310 Mondsee

☎ +43 (0)6232 5011-0

✉ aqadrink@bwt.com

bwt.com